



## Biztonsági adatlap a 1907/2006/EK - ISO 11014-1 szerint

oldal 1 / 1

Pattex Repair Epoxy

Biztonsági adatlap (SDB) száma: : 333066  
V001.0

Felülvizsgálat ideje: 18.11.2008

Nyomtatás ideje: 09.07.2010

### 1. Anyag/készítmény és gyártó megnevezése

**Kereskedelmi megjelölés:**

Pattex Repair Epoxy, A komponens

**Tervezett alkalmazás:**

2-komponensű epoxiragasztó

**Forgalmazó:**

Henkel Magyarország Kft.  
Dávid Ferenc u.6.  
1113 Budapest

HU

tel.: +36 (1) 372 5555

fax: +36 (1) 372 0200

**A biztonsági adatlapért felelős:**

ua-productsafety.hu@henkel.com

**Felvilágosítás baleset esetén:**

ETTSZ: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2. Tel: +36 80 20 11 99 (24 h)

### 2. A veszélyek azonosítása

A készítmény az érvényes EU irányelvek és a 44/2000. (XII. 27) EüM. rendelet értelmében veszélyesnek minősül.

Xi - Irritatív

R36/38 Szem- és bőrizgató hatású.

R43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

Epoxidokra allergiás személyek lehetőleg ne dolgozzanak a termékkel.

### 3. Összetéti információ

**Biztonsági okokból tűzoltásra nem alkalmazható tűzoltószerek:**

reaktív gyanta

**Készítmény alapanyagai:**

epoxigyanta

szervetlen töltőanyagok

**Összetevők az EG/1907/2006 irányelv szerint.**

Veszélyes összetevők CAS-szám	EINECS	Tartalom	Besorolás
Biszfenol-A-(epiklórhidrin)-gyanta M<= 700 25068-38-6		< 25 %	Xi - Irritatív; R36/38 R43 N - Környezeti veszély; R51, R53

A kódokkal feltüntetett R és S mondatok teljes szövegét a 16. "Egyéb" pontban találja meg.

A besorolás nélküli anyagoknak lehetnek érvényes közösségi munkahelyi expozíciós határértékei.

#### 4. Elsősegélynyújtási intézkedések

##### Általános előírások

Panasz esetén forduljon orvoshoz.

##### Belégzés:

A sérültet vigyük friss levegőre.

##### Bőrrel történő érintkezés:

Mosás folyóvízzel és szappannal. Bőrápolás. Beszennyeződött, átitatott ruházat azonnal levetendő.

##### Szembe kerülés:

Azonnal folyó vízzel kell öblíteni (10 percen keresztül), szakorvoshoz kell fordulni.

##### Lenyelés:

Öblögesse a garatot, itasson meg 1-2 pohár vizet, kérje ki az orvos tanácsát.

#### 5. Tűzvédelmi intézkedések

##### Megfelelő tűzoltószerek:

széndioxid, hab, por, permetező/porlasztott vízszugár

##### Biztonsági okokból tűzoltásra nem alkalmazható tűzoltószerek:

Nagynyomású vízszugár

##### Különleges védőfelszerelések tűz esetén:

Személyi védőfelszerelés viselendő.

Viseljen környezeti levegőtől független légzőkészüléket.

##### Termék jellegéből adódó veszélyek:

Tűz esetén szénmonoxid (CO) és széndioxid (CO<sub>2</sub>) szabadulhat fel.

#### 6. Intézkedések véletlenszerű környezetbe engedés esetén

##### Személyi óvintézkedések, mint például:

Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást.

##### Környezetvédelmi óvintézkedések, mint például:

Nem szabad a csatornába / felszíni vízbe / talajvízbe juttatni.

##### A kiömlött készítmény feltakarítása:

Mechanikusan kell felszedni

Szennyezett anyagot a 13. fejelet szerint hulladékként kell kezelni.

#### 7. Kezelés és tárolás

##### Kezelés:

A testbőrre vagy a szembe kerülése kerülendő.

A munkahelyiségeket megfelelően szellőztetni kell.

##### Tárolás:

Csak eredeti csomagolásban tárolandó.

Ne tegye ki napsugárzásnak.

Hőmérséklet kb. + 10 °C és + 25 °C között.

Élelmiszerekkel és fogyasztási cikkekkel együtt nem szabad tárolni.

## 8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

### Műszaki ellenőrzések:

Nem igényel különleges intézkedéseket.

### Légzésvédelem:

Elégtelen szellőzés esetén alkalmas légzőmaszk.

### Kézvédelem:

Rövid ideig tartó érintkezés (pl. védelem spriccelés ellen) esetén nitrilkaucsukból készült védőkesztyű, ld. EN 374, használata javallott.

Anyagvastagság > 0.4 mm

Áttörési idő: > 30 perc

Hosszabb ideig tartó és többszöri érintkezés esetén figyelembe kell venni, hogy a fenti áttörési idők a gyakorlatban lényegesen rövidebbek lehetnek, mint az EN 374 által megadott értékek. A védőkesztyűt feltétlenül ellenőrizni kell, hogy megfelel-e a munkahelyi feltételeknek (pl. a szakítószilárdsága és a hőállósága, a termékkel szembeni ellenállóképessége, antisztatikus tulajdonságai, stb. tekintetében). Az elhasználódás első jelénél a kesztyű azonnal lecserélendő. Feltétlenül figyelembe kell venni a gyártó, valamint az illetékes (német) szakági biztosító (BG) előírásait. Javasoljuk, hogy az üzem - a kesztyűgyártóval és a szakági biztosítóval együttműködve - dolgozzon ki egy a helyi körülményekre szabott kézápolási tervet.

### Szemvédelem:

Védőszemüveg

### Testvédelem:

Megfelelő védőruházat

### Általános elővigyázatossági és higiéniai szabályok:

Szemmel és bőrrel való érintkezés kerülendő.

A szünetek előtt és a munka végeztével kezet kell mosni.

Munka közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

### Általános jellemző tulajdonságok:

Megjelenés	Paszta fehér
------------	-----------------

### Fizikai és kémiai jellemző tulajdonságok

Oldhatóság, minőségi (20 °C (68 °F); Oldószer: víz)	nem oldható
--------------------------------------------------------	-------------

## 10. Stabilitás és reakcióképesség

### Elkerülendő körülmények:

Előírászerű használat esetén nem bomlik.

### Elkerülendő anyagok:

Aminokkal, alkoholokkal, savakkal és lúgokkal reagál.

Oxidálószerekkel reagál.

### Veszélyes bomlástermékek:

Tűz esetén mint bomlástermék szénmonoxid (CO) és széndioxid (CO<sub>2</sub>) fejlődik.

## 11. Toxikológiai információk

### Általános toxikológiai tájékoztató:

Epoxidokra allergiás személyek lehetőleg ne dolgozzanak a termékkel.

**Bőrirritáció:**

Primér bőrirritáció: ingerlő

**Szemirritáció:**

Primér szemirritáció: ingerlő

**Szenzibilizáció:**

Bőrzérszékenyítés: érzékenyít

Keresztreakció más epoxid-vegyületekkel lehetséges.

## 12. Ökológiai információk

**Perzisztencia és lebontás:**

**Biológiai véglebomlás:**

A termék biológiai úton nehezen lebontható.

**Általános környezetvédelmi tájékoztató:**

Csatornába, talajba, felszíni vízbe és talajvízbe engedni nem szabad.

## 13. Ártalmatlanítási szempontok

**Termék megsemmisítése:**

Az illetékes hatóság engedélyével rendelkező hulladékégető vagy kezelő telephely.

Kikeményedés után A összetevővel :

Kis mennyiségben a háztartási szemétbe dobható.

Az EWC hulladék-kódszám nem magára a termékre, hanem többnyire annak eredetére vonatkozik. Kérje ki a gyártó tanácsát.

**Szennyezett csomagolóanyag megsemmisítése:**

A csomagolóanyagot csak a maradékok eltávolítása után szabad az újrahasznosítani.

## 14. Szállítási információk

**Általános előírások**

Az RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak

## 15. Szabályozási információk

**Veszélyre utaló szimbólum:**

Xi - Irritív



**Tartalma**

Bisfenol-A-(epiklórhidrin)-gyanta M<= 700

**R-mondatok:**

R36/38 Szem- és bőrizgató hatású.

R43 Bőrrel érintkezve túlzérszékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

**S-mondatok:**

S2 Gyermek kezébe nem kerülhet.

S24/25 Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást.

S26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

S37 Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

S46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

S61 Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap.

**Különleges rendelkezések címkézésre:**

Epoxidot tartalmazó vegyületeket tartalmaz. A gyártó előírásai betartandók.

## 16. Egyéb információk

A termék jelölését lásd a 15. fejezetben. A biztonsági adatlapon rövidítéssel megadott "R" mondatok teljes szövege:

R36/38 Szem- és bőrizgató hatású.

R43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

R51 Mérgező a vízi szervezetekre.

R53 A vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

**További információk:**

A fenti adatok a jelenlegi ismereteinkre korlátozódnak, a termék tulajdonságait nem biztosítják, és semmiféle jogviszony alapjául nem szolgálnak.



## Biztonsági adatlap a 1907/2006/EK - ISO 11014-1 szerint

oldal 1 / 1

Pattex Repair Epoxy

Biztonsági adatlap (SDB) száma: : 333066  
V001.0

Felülvizsgálat ideje: 18.11.2008

Nyomtatás ideje: 09.07.2010

### 1. Anyag/készítmény és gyártó megnevezése

**Kereskedelmi megjelölés:**

Pattex Repair Epoxy, B komponens

**Tervezett alkalmazás:**

2-komponensű epoxiragasztó

**Forgalmazó:**

Henkel Magyarország Kft.

Dávid Ferenc u.6.

1113 Budapest

HU

tel.: +36 (1) 372 5555

fax: +36 (1) 372 0200

**A biztonsági adatlapért felelős:**

ua-productsafety.hu@henkel.com

**Felvilágosítás baleset esetén:**

ETTSZ: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2. Tel: +36 80 20 11 99 (24 h)

### 2. A veszélyek azonosítása

A készítmény az érvényes EU irányelvek és a 44/2000. (XII. 27) EüM. rendelet értelmében veszélyesnek minősül.

Xi - Irritatív

R38 Bőrizgató hatású.

R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.

R43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

Aminokra allergiás személyek lehetőleg ne dolgozzanak a termékkel.

### 3. Összetételi információ

**Biztonsági okokból tűzoltásra nem alkalmazható tűzoltószerek:**

keményítő

**Készítmény alapanyagai:**

szervetlen töltőanyagok

Összetevők az EG/1907/2006 irányelv szerint.

Veszélyes összetevők CAS-szám	EINECS	Tartalom	Besorolás
C36 Zsírsvav dimer, tall-olaj zsírsvav, trietiléntetramin polimer 68082-29-1		< 25 %	Xi - Irritatív; R38, R41 N - Környezeti veszély; R51/53
Trietilén-tetramin 112-24-3	203-950-6	< 2,5 %	C - Maró; R34 Xn - Ártalmas; R21 R43 R52, R53
2,4,6-Trisz(dimetilaminometil)fenol 90-72-2	202-013-9	< 2 %	Xn - Ártalmas; R22 Xi - Irritatív; R36/38

A kódokkal feltüntetett R és S mondatok teljes szövegét a 16. "Egyéb" pontban találja meg.

A besorolás nélküli anyagoknak lehetnek érvényes közösségi munkahelyi expozíciós határértékei.

#### 4. Elsősegélynyújtási intézkedések

##### Általános előírások

Panasz esetén forduljon orvoshoz.

##### Belégzés:

A sérültet vigyük friss levegőre.

##### Bőrrel történő érintkezés:

Mosás folyóvízzel. Bőrpolószerrel lekezelendő. Beszennyeződött, átítatott ruházat azonnal levetendő.

##### Szembe kerülés:

Azonnal folyó vízzel kell öblíteni (10 percen keresztül), szakorvoshoz kell fordulni.

##### Lenyelés:

Öblögesse a garatot, itasson meg 1-2 pohár vizet, kérje ki az orvos tanácsát.

#### 5. Tűzvédelmi intézkedések

##### Megfelelő tűzoltószerek:

hab  
oltópor  
széndioxid  
homok  
permetező vízszugár

##### Biztonsági okokból tűzoltásra nem alkalmazható tűzoltószerek:

Nagynyomású vízszugár

##### Különleges védőfelszerelések tűz esetén:

Viseljen környezeti levegőtől független légzőkészüléket.  
Személyi védőfelszerelés viselendő.

##### Termék jellegéből adódó veszélyek:

Tűz esetén szénmonoxid (CO) és széndioxid (CO<sub>2</sub>) szabadulhat fel.

##### Veszélyes égéstermékek:

széndioxid, szénmonoxid

#### 6. Intézkedések véletlenszerű környezetbe engedés esetén

##### Személyi óvintézkedések, mint például:

Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást.

**Környezetvédelmi óvintézkedések, mint például:**

Nem szabad a csatornába / felszíni vízbe / talajvízbe juttatni.

**A kiömlött készítmény feltakarítása:**

Mechanikusan kell felszedni

Szennyezett anyagot a 13. fejt. szerint hulladékként kell kezelni.

## 7. Kezelés és tárolás

**Kezelés:**

A testbőrre vagy a szembe kerülése kerülendő.

A munkahelyiségeket megfelelően szellőztetni kell.

**Tárolás:**

Csak eredeti csomagolásban tárolandó.

Ne tegye ki napsugárzásnak.

Hőmérséklet kb. + 10 °C és + 25 °C között.

Élelmiszerekkel és fogyasztási cikkekkel együtt nem szabad tárolni.

## 8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

**Műszaki ellenőrzések:**

Nem igényel különleges intézkedéseket.

**Légzésvédelem:**

Elégtelen szellőzés esetén alkalmas légzőmaszk.

**Kézvédelem:**

Rövid ideig tartó érintkezés (pl. védelem spriccelés ellen) esetén nitrilkaucsukból készült védőkesztyű, ld. EN 374, használata javallott.

Anyagvastagság > 0.4 mm

Áttörési idő: > 30 perc

Hosszabb ideig tartó és többszöri érintkezés esetén figyelembe kell venni, hogy a fenti áttörési idők a gyakorlatban lényegesen rövidebbek lehetnek, mint az EN 374 által megadott értékek. A védőkesztyűt feltétlenül ellenőrizni kell, hogy megfelel-e a munkahelyi feltételeknek (pl. a szakítószilárdsága és a hőállósága, a termékkel szembeni ellenállóképessége, antisztatikus tulajdonságai, stb. tekintetében). Az elhasználódás első jelénél a kesztyű azonnal lecserélendő. Feltétlenül figyelembe kell venni a gyártó, valamint az illetékes (német) szakági biztosító (BG) előírásait. Javasoljuk, hogy az üzem - a kesztyűgyártóval és a szakági biztosítóval együttműködve - dolgozzon ki egy a helyi körülményekre szabott kézápolási tervet.

**Szemvédelem:**

Védőszemüveg

**Testvédelem:**

Megfelelő védőruházat

**Általános elővigyázatossági és higiéniai szabályok:**

Szemmel és bőrrel való érintkezés kerülendő.

A szünetek előtt és a munka végeztével kezet kell mosni.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

### Általános jellemző tulajdonságok:

Megjelenés	Pasztá pasztaszerű sötétkék
Szag:	jellegzetes

### Fizikai és kémiai jellemző tulajdonságok

Oldhatóság, minőségi (20 °C (68 °F); Oldószer: víz)	nem oldható
--------------------------------------------------------	-------------

## 10. Stabilitás és reakcióképesség

### Elkerülendő körülmények:

Előírászerű használat esetén nem bomlik.

### Elkerülendő anyagok:

Oxidálószerekkel reagál.

### Veszélyes bomlástermékek:

nem ismertek

## 11. Toxikológiai információk

### Általános toxikológiai tájékoztató:

Aminokra allergiás személyek lehetőleg ne dolgozzanak a termékkel.

### Bőrirritáció:

Primér bőrirritáció: ingerlő

### Szemirritáció:

Primér szemirritáció: ingerlő

### Szenzibilizáció:

Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)  
Lehetséges a keresztreakció más aminvegyülettel.

## 12. Ökológiai információk

### Perzisztencia és lebontás:

#### Biológiai véglebomlás:

A termék nagy mértékben lebomló polimert tartalmaz.

### Általános környezetvédelmi tájékoztató:

Csatornába, talajba, felszíni vízbe és talajvízbe engedni nem szabad.

## 13. Ártalmatlanítási szempontok

### Termék megsemmisítése:

Az illetékes hatóság engedélyével rendelkező hulladékégető vagy kezelő telephely.

Kikeményedés után A összetevővel :

Kis mennyiségben a háztartási szemétkébe dobható.

Az EWC hulladék-kódszám nem magára a termékre, hanem többnyire annak eredetére vonatkozik. Kérje ki a gyártó tanácsát.

### Szennyezett csomagolóanyag megsemmisítése:

A csomagolóanyagot csak a maradékok eltávolítása után szabad az újrahasznosítani.

## 14. Szállítási információk

### Általános előírások

Az RID, ADR, ADNR, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak

## 15. Szabályozási információk

### Veszélyre utaló szimbólum:

Xi - Irritatív



### Tartalma

Trietilén-tetramin

### R-mondatok:

- R38 Bőrizgató hatású.
- R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.
- R43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
- R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

### S-mondatok:

- S2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.
- S24/25 Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást.
- S26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- S37/39 Megfelelő védőkesztyűt és arc-/szemvédőt kell viselni.
- S46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
- S61 Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap.

## 16. Egyéb információk

A termék jelölését lásd a 15. fejezetben. A biztonsági adatlapon rövidítéssel megadott "R" mondatok teljes szövege:

R21 Bőrrel érintkezve ártalmas.

R22 Lenyelve ártalmas.

R34 Égési sérülést okoz.

R36/38 Szem- és bőrizgató hatású.

R38 Bőrizgató hatású.

R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.

R43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

R51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

R52 Ártalmas a vízi szervezetekre.

R53 A vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

### **További információk:**

A fenti adatok a jelenlegi ismereteinkre korlátozódnak, a termék tulajdonságait nem biztosítják, és semmiféle jogviszony alapjául nem szolgálnak.